MANUEL Du propriétaire

CAMBRO® CAMDUCTION® SYSTÈME DE MISE À TEMPÉRATURE COMPLET

Ce manuel du propriétaire s'applique à tous les modèles de produits suivants :

Modèle MDSCDC9X5EU24V

Pour utilisation avec la base CAMBRO Camduction MDSCDB9EU24V





Le chargeur Camduction est couvert par le brevet européen 2386234.

Sommaire

I.	Introduction	1
II.	Consignes de sécurité et avertissements	1-2
III.	Spécifications du produit	2
IV.	Mise en place et mode d'emploi	3
٧.	Nettoyage et maintenance	3-4
VI.	Schémas relatifs au produit	5
VII.	Guide de dépannage	6
VIII	Garantie Cambro et fiabilité du produit	7

I. Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau chargeur de chauffe complet Camduction Cambro. Voici un guide étape par étape pour une bonne utilisation et un bon entretien. Si vous avez des questions, merci de contacter votre représentant Cambro ou de contacter le département du service clientèle Cambro France au 0 800 91 0878. Le service de garantie doit être réalisé par un technicien autorisé Cambro. Merci de vous référer à la section garantie pour la couverture et les détails. Le service pour les réparations hors garantie DOIT être effectué par un électricien ou un technicien qualifié.

II. Consignes de sécurité et avertissements

IMPORTANT : Merci de lire TOUTES les instructions avant la première utilisation. Suivez tous les avertissements et les instructions mentionnés sur le chargeur et dans ce manuel.

N'utilisez que des pièces de rechange autorisées CAMBRO°.

Pour l'entretien, merci de contacter le département de service clientèle Cambro France au 0 800 91 0878. Pour rester sous garantie, les chargeurs sous garantie doivent être entretenus UNIQUEMENT par un agent de service autorisé Cambro. Merci de vous référer à la section garantie à la fin du manuel d'utilisateur pour les détails de la couverture.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. N'utilisez que le cordon fourni. Doit être installé par un technicien qualifié et selon les exigences techniques locales.

- AVERTISSEMENT! Ne PAS utiliser si le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé ou si les broches de la prise sont manquantes, déformées ou cassées.
- AVERTISSEMENT! UTILISER uniquement la source d'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette derrière le chargeur.
- AVERTISSEMENT! Connecter UNIQUEMENT à une source d'alimentation avec une prise de terre adéquate.
- ATTENTION! Ne PAS utiliser dans des milieux mouillés ou humides.
- AVERTISSEMENT! Ne JAMAIS mettre une base Camduction mouillée dans un compartiment.



II. Consignes de sécurité et avertissements, suite.

 ATTENTION! Si vous mettez le chargeur Camduction[®] sur un chariot mobile, ce dernier ne doit être déplacé que pour le nettoyage et non pour transporter le chargeur.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. Veillez à ce que les pièces électriques restent sèches. NE JAMAIS utiliser dans des milieux mouillés ou humides.

- **AVERTISSEMENT!** Ne JAMAIS plonger le chargeur dans l'eau ni vaporiser de l'eau sur le chargeur ou à proximité de ce dernier.
- **AVERTISSEMENT!** Toujours DÉBRANCHER ou déconnecter le chargeur de sa source d'alimentation avant de le nettoyer ou de faire l'entretien. TOUTES les sources d'alimentation DOIVENT être retirées et le chargeur débranché ou déconnecté avant le nettoyage des stations.
- AVERTISSEMENT! Ne JAMAIS nettoyer le chargeur à la vapeur ou à la pression, ni au jet. Peut causer des décharges électriques.
 NE JAMAIS utiliser des nettoyants corrosifs pour nettoyer le chargeur. Ne JAMAIS utiliser un chiffon humide pour nettoyer les étagères ou les stations de charge à moins que TOUTES les alimentations aient été enlevées et que le chargeur soit débranché ou déconnecté.
 Nous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage pour inox pour les surfaces en inox. NE PAS placer quoi que ce soit sur le chargeur.

III. Spécifications du produit

	Phase simple	
Modèles de chargeur	MDSCDC9X5EU24V	
Chauffe	Base Camduction	
Capacité	20 bases	
Phase/voltage	3/PE AC 380-480V	
Ampères	16a	
Hz	50-60	
Longueur du cordon	2 m	
Dimensions du produit	L 76,2 cm x P 47,9 cm x H 87,9 cm	
Poids du produit (vide / plein)	55 kg / 80 kg	
Temps de chauffe initiale	5 minutes environ	
Tous les voyants lumineux	LED	

IV. Mise en place et mode d'emploi

- 1. Placer le chargeur sur son socle et visser chaque pied. Aucun outil nécessaire.
- 2. Avant utilisation : Mettre le chargeur sur une surface stable et plane et ajuster les pieds en tournant la base des pieds jusqu'à ce que les quatre soient en contact avec la surface.
- 3. Il est recommandé d'avoir recours à un électricien certifié pour relier le connecteur mâle au bout du cordon et brancher à une prise de courant appropriée. Avec une alimentation électrique de 3/PE 380-480 volts, 16 ampères.
- 4. Allumer l'interrupteur d'alimentation situé sur le côté du chargeur : toutes les lampes clignotent.
- 5. Mettre les bases dans le chargeur, les lampes de base clignotent en orange lors de la chauffe (les bases peuvent être placées avant d'allumer l'interrupteur).
- 6. Les bases chauffent en cinq (5) minutes environ, les lampes deviennent vertes pour indiquer qu'elles sont prêtes à utilisation. Il faut environ 5 minutes pour que la base soit à une température interne de 100°C. Les rebords de la base restent froid au toucher.
- 7. La lampe reste verte jusqu'à ce que la base soit retirée. Si la base reste insérée après la chauffe, une fonction numérique de contrôle « trickle heating » assure que la base garde sa température jusqu'à ce qu'elle soit retirée. Cette fonction évite le refroidissement et la surchauffe tant que la base est branchée.
- 8. Lorsque la base chauffée est retirée, insérer une nouvelle base dans la fente et continuer dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la nouvelle fente, puis répéter l'action.
- 9. Lorsque l'on remet une base récemment chauffée dans la fente, la lampe devient orange puis verte pour indiquer que la base est prête à être utilisée.

10. Économie d'énergie - fonction veille

Si aucune base n'est branchée au chargeur pendant 45 minutes, le chargeur se met automatiquement en mode économique. Pour redémarrer le chargeur, éteindre l'interrupteur principal puis le remettre sur ON. Le chargeur commence à chauffer et les lampes apparaissent. Il s'agit aussi d'une très bonne mesure de sécurité pour les nuits ou les week-ends où l'on oublie d'arrêter le chargeur.

11. Entretien fiable

L'électronique est composé de 5 panneaux d'alimentation indépendants, chacun avec une alimentation électrique autonome et un régulateur d'alimentation PCB 4 canaux. Si un panneau ou PCB est endommagé, les autres panneaux continuent à fonctionner. Si une fente est endommagée, les 19 autres continuent à fonctionner. Chaque panneau contrôle quatre fentes.

12. Utilisation à l'échelle mondiale

La spécification de la tension d'alimentation principale est de 3/PE AC 380-480 V (+/-10%) 50-60Hz. Cette large gamme de voltage permet d'utiliser le système Camduction® presque partout dans le monde : USA, Canada, Australie, Europe, Inde, et Afrique du Sud.

13. Prévention des mauvaises utilisations

Si la base est branchée et débranchée plusieurs fois afin de chauffer, le capteur de chaleur intégré reconnaît la température de la base et ne relance pas un nouveau cycle de chauffe. La lampe verte sur la fente indique simplement que la base est prête à être utilisée.

14. Même une faute grave causée par le matériel/câblage ou une mauvaise utilisation du chargeur n'est pas dangereuse pour l'utilisateur en raison du faible voltage (24Vdc) de l'énergie de chauffe transférée aux bases. Le fait de toucher les contacts de la prise avec les doigts ou un chiffon humide alors que la base est branchée ne présente aucun danger pour l'utilisateur.

Bases défectueuses

- Chaque fente contrôle individuellement et en continu que les bases ne sont pas défectueuses. Si la base est défectueuse, une lampe clignotante rouge apparaît à côté de la fente. Remplacer la base défectueuse par une nouvelle base et une lampe clignotante orange indique que la chauffe s'est déclenchée.
- Dans le cas où un court-circuit se produit dans une base, ou si il y a une mauvaise connexion, l'électronique le reconnaît en quelques secondes et ne chauffe pas la base. Le chargeur ne sera pas endommagé. Une lampe clignotante rouge apparaît près de la base. Remplacer la base par une nouvelle base. La base chauffe normalement, une lampe clignotante orange indiquant que la chauffe est en cours.

V. Nettoyage et maintenance



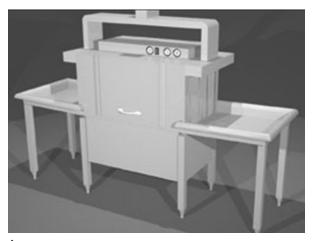
AVERTISSEMENT! RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

- 1. Éteindre et débrancher ou déconnecter l'alimentation du chargeur avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance/l'entretien.
- 2. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les étagères des compartiments du chargeur.
- 3. Nettoyer l'extérieur du chargeur avec un chiffon non abrasif humidifié avec une solution d'eau chaude et de savon doux ou de détergent.

 Alternativement, utiliser un nettoyant pour inox du commerce, en suivant les indications du fabricant. Voir les consignes de sécurité et les avertissements pour une explication détaillée.
- 4. Avant de brancher le chargeur après le nettoyage, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas effiloché ni endommagé, et que les broches de la fiche ne sont pas tordues, cassées ou manquantes.
 - Remplacer le cordon/la prise endommagé(e) immédiatement, uniquement par une pièce de rechange approuvée Cambro°. Contacter un technicien.
- 5. Lors du nettoyage au lave-vaisselle, placer la base avec les barrettes de connexion vers le haut. Autrement, cela pourrait tordre ou endommager les barrettes, qui ne se connecteraient alors plus correctement à la barrette de connexion d'alimentation.
- 6. La base Camduction est composée de deux pièces séparées assemblées à l'usine : une base et un rebord.

 Lorsque la saleté et l'encrassement s'accumulent, les démonter et les remonter pour les nettoyer en suivant les indications de la page (4).

V. Nettoyage et maintenance, suite.



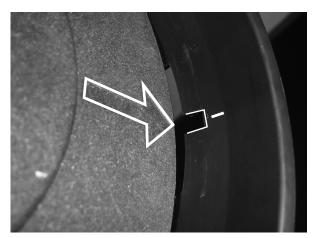
Étape 1 : Avant de démonter, passer la base au lave-vaisselle à haute température ou sous l'eau chaude. Le rebord doit être chaud.



Étape 2 : Maintenir le rebord sur les deux côtés, la flèche de la base vers l'avant.



Étape 3 : Tirer les deux côtés du rebord et pousser la base vers le haut depuis le bas jusqu'à ce qu'elle se déclipse de la monture de la base.



Étape 4 : Pour remonter la base, aligner la flèche du haut de la base avec l'encoche/la ligne située à l'intérieur du rebord.



Étape 5 : Placer le rebord avec la base sur le bord d'une table.

Maintenir la base en bas avec la main gauche, tirer le
rebord avec la main droite aux trois endroits montrés
ci-dessus jusqu'à ce que la base se clipse correctement.

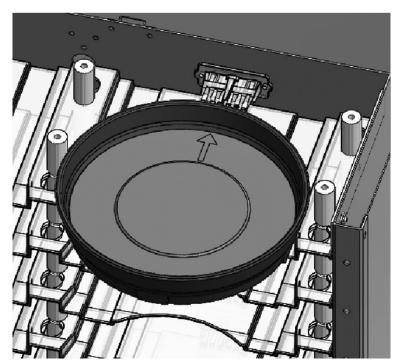


Étape 6 : Tourner la base à l'envers pour vérifier si la base et le rebord sont assemblées correctement comme montré ci-dessus.

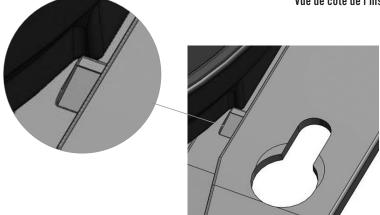
Camduction® Chargeur et base



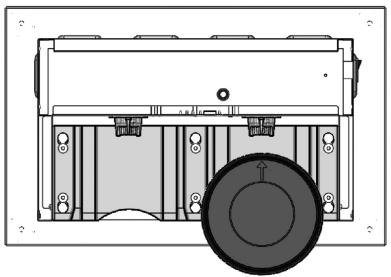
Base Camduction



Vue de côté de l'insertion de la base

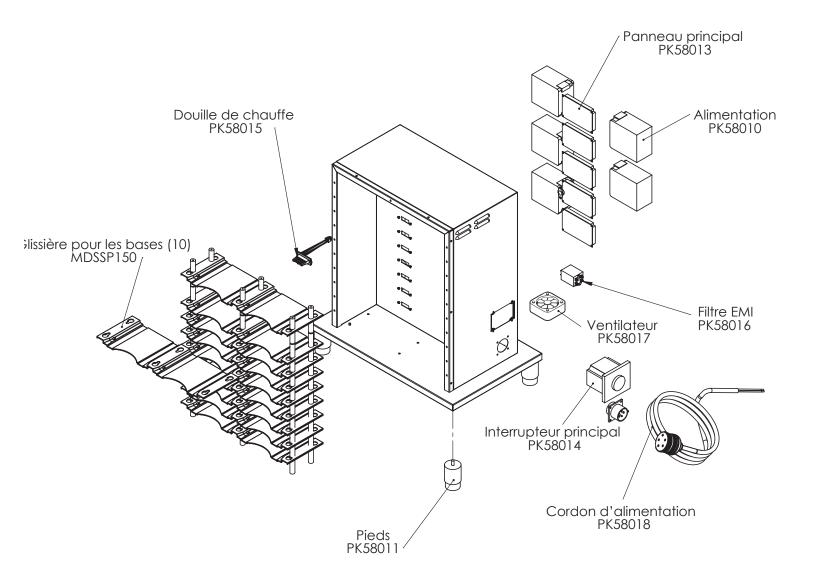


Conçue pour empêcher la base de bouger



Vue de dessus de l'insertion de la base

Vue éclatée du chargeur Camduction®



VII. Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Le chargeur est sur ON. La lampe témoin du haut ne devient pas VERTE.	 Pas de source d'alimentation. Le cordon d'alimentation n'est pas connecté pas correctement à la source d'alimentation active. Cordon d'alimentation ou prise endommagé. 	 Vérifier l'alimentation du récipient. S'assurer que le chargeur est complètement branché à la source d'alimentation active appropriée. Remplacer le cordon d'alimentation. Contacter un technicien.
La source d'alimentation et le cordon/branchement sont vérifiés OK. L'interrupteur est en position ON. La lampe témoin du haut ne devient pas VERTE.	 Disjoncteur déclenché. Interrupteur d'alimentation défectueuse. 	 Réenclencher le disjoncteur du bâtiment. Réinitialiser le chargeur – position OFF puis ON. Remplacer l'interrupteur d'alimentation. Contacter un technicien.
3. Le chargeur est sur ON. La lampe témoin du haut est VERTE. La lumière du compartiment reste OFF lorsque la base est insérée dans une fiche d'alimentation du compartiment.	 La base n'est PAS insérée correctement dans la fiche d'alimentation. La fiche d'alimentation du compartiment ne marche PAS. Le chargeur s'est mis en MODE VEILLE après 45 minutes de NON-UTILISATION et a mis automatiquement sur OFF TOUTES les fiches d'alimentation des compartiments. Le voyant LED ne marche pas. 	 Remettre la base dans la même fiche du compartiment. Essayer la même base dans un autre compartiment. Mettre le chargeur sur OFF. Déconnecter la base de chaque fiche d'alimentation de compartiment. Remettre le chargeur sur ON. Attendez que la lampe témoin du haut se mette sur VERT. Placer des bases sèches à température ambiante dans les compartiments. Si une ou plusieurs lampes restent sur OFF, il se peut que les LED soient défectueuses et doivent être remplacées. OU il se peut également qu'une fiche d'alimentation d'un compartiment soit défectueuse et doive être remplacée. Contacter un technicien.
La lampe LED du compartiment est VERTE mais la base est FROIDE.	La fiche d'alimentation du compartiment ne marche pas.	 Remettre la base dans la même fiche de compartiment. Essayer la même base dans un autre compartiment. Si elle chauffe correctement, remplacer la fiche d'alimentation du compartiment ne fonctionnant pas correctement. Contacter un technicien. Si la base ne chauffe pas, c'est qu'elle est défectueuse et doit être remplacée.
5. La base chauffe mais la lampe LED du compartiment ne se met pas sur ROUGE ou VERT.	 La lampe LED n'est pas connectée au panneau. Lampe LED défectueuse. 	Connexion du câble de lampe déconnectée. Contacter un technicien. Remplacer la LED. Contacter un technicien.
6. Des fumées ou vapeurs sortent des bases en charge placées dans les compartiments.	Des broches tordues ou endommagées entraînent des ARCS ÉLECTRIQUES ou une FORTE CHALEUR au niveau des broches. Polet Camdustion no pout être entrateque par la propriétair. Polet Camdustion no pout être entrateque par la propriétair. Polet Camdustion no pout être entrateque par la propriétair. Polet Camdustion no pout être entrateque par la propriétair.	Remplacer les bases si elle ne marchent pas correctement ou si elles sont visiblement endommagées. Les bases endommagées peuvent abîmer le chargeur. Ne pas utiliser les bases avec des broches endommagées. Contrôler toutes les broches et, si elles sont endommagées, enlever la base.

NOTE : Aucune pièce située dans le chargeur chauffant complet Camduction ne peut être entretenue par le propriétaire/l'utilisateur. Merci de contacter Cambro pour TOUS les appels relatifs à l'entretien.

TOUS les ajustements électriques ou remplacements de pièces électriques DOIVENT ÊTRE réalisés par un technicien de service Cambro autorisé. Pour contacter le département du service clientèle de Cambro France au 0 800 91 0878.

GARANTIE COMMERCIALE LIMITÉE POUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE DU CHARGEUR CHAUFFANT COMPLET CAMDUCTION® UNIQUEMENT

Cette garantie est soumise aux conditions et restrictions suivantes :

- 1. Pour des réclamations de garantie internationale, contactez votre représentant Cambro local.
- 2. La responsabilité de Cambro Manufacturing se limite à la réparation ou au remplacement des pièces trouvées défectueuse. Les pièces et le travail requis pour l'entretien préventif ou le nettoyage ne sont pas couverts par cette garantie.
- 3. Cambro Manufacturing prendra en charge les frais normaux engagés par la réparation ou le remplacement de pièces de l'équipement sous garantie dans un rayon de 80 kilomètres d'une agence de service autorisée. Les dépenses de temps et de déplacement au-delà de 80 kilomètres seront à la charge de la personne ou de l'entreprise sollicitant le service. Tout travail pour réparer et/ou entretenir les pièces garanties doit être exécuté pendant les heures de travail normales. Les heures supplémentaires seront à la charge de l'acheteur et ne sont PAS couvertes par cette garantie.
- 4. Les frais engagés par des retards ou des restrictions de fonctionnement empêchant le technicien de service d'avoir accès ou de réaliser le service dudit équipement ne sont PAS couverts par la présente garantie. Cela inclut les établissements institutionnels, pénitentiaires, militaires ainsi que de la Marine.
- 5. Cambro Manufacturing ne saurait être tenu responsable pour tout produit ayant été mal manipulé, maltraité, utilisé d'une manière erronée, mal utilisé, soumis à une action chimique sévère, endommagé par inondation, incendie, ou d'autres phénomènes naturels, modifié par un personnel non autorisé ou présentant des numéros de série changés ou manquants.
- 6. Cambro Manufacturing ne recommande ni n'autorise l'utilisation d'aucun produit pour une application non commerciale, ce qui inclut mais ne se limite pas à l'usage résidentiel. L'utilisation ou l'installation de produit(s) dans des applications non commerciales rend toutes les garanties, explicites ou induites, y compris les garanties de VALEUR COMMERCIALE et de CONFORMITÉ POUR UN USAGE PARTICULIER, nulles et non avenues, ce qui inclut toute responsabilité pour des dommages, des frais et des actions légales résultant de l'utilisation ou de l'installation de produit(s) dans un cadre non commercial.
- 7. Les ajustements comme les étalonnages, les nivelages, le serrage des fixations ou les connexions des fonctions normalement associées à l'installation prévue sont la responsabilité du revendeur ou de l'installateur, et pas de Cambro Manufacturing. Une mauvaise installation inclut, sans s'y limiter, l'utilisation de câblage électrique inadéquat et/ou à un voltage insuffisant ou inapproprié.
- 8. Les pièces de rechange remplacées chez les clients par des techniciens de service autorisés CAMBRO seront SEULEMENT garanties pour la durée de la garantie de l'équipement ou pendant 90 jours effectifs à partir de la date d'installation, la durée la plus importante étant retenue. Cette garantie ne couvre que le coût des pièces et n'inclut pas le fret ni le coût de la main d'œuvre.
- 9. Ce document indique le recours exclusif contre Cambro Manufacturing relatif aux produits, que ce soit en droit des contrats, en droit civil, ou en tout autre type de droit, qu'il découle des garanties, des représentations, des instructions, des installations ou des défauts de quelque cause que ce soit. Cambro Manufacturing ne pourra être tenu responsable, peu importe le domaine juridique, pour la perte d'utilisation, de revenu ou de profit, l'utilisation de remplacement, la perte de performance, les dommages accidentels, indirects, spéciaux ou corrélatifs ni pour les pertes ou coûts de type similaire.
- 10. CETTE GARANTIE ET LES REPRÉSENTATIONS ET LES CONDITIONS PRÉSENTÉES ICI SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS, CE QUI INCLUT, SANS S'Y LIMITER, LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, DE VALEUR COMMERCIALE ET DE CONFORMITÉ POUR USAGE PARTICULIER, ET CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DE CAMBRO MANUFACTURING RELATIVE AUX PRODUITS. CAMBRO MANUFACTURING GARANTIT QUE SES NOUVEAUX PRODUITS SONT SANS DÉFAUT EN CE QUI CONCERNE LE MATÉRIEL ET LA FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'EXPÉDITION DEPUIS LES SITES DE DISTRIBUTION CAMBRO AUTORISÉS.

NOTE: Les bases Cambro Camduction offrent deux (2) ans de garantie prorata à partir de la date d'expédition depuis les sites de distribution Cambro autorisé.

POLITIQUE DE RETOUR:

Les produits de fabrication Cambro ne peuvent pas être retournés sans autorisation écrite préalable de l'usine (RMA). Les frais de réapprovisionnement sont de 15 % plus tous les coûts nécessaires au reconditionnement de l'équipement. Aucun retour n'est accepté au-delà de 90 jours à partir de la date de la facture. Les composants électriques retournés sont inspectés avant l'émission de l'avoir. Les composants électriques ayant été installés par un opérateur ou un agent de service non approuvé ne peuvent être pas être retournés pour faire l'objet d'un avoir.



Regardez notre vidéo de démonstration

